

## NOTAS BIBIOGRÁFICAS

Beijing yuyan xueyuan (El Instituto de Idiomas de Pekín).  
*Yuyan jiaoxue yu yanjiu* (Enseñanza y Estudio de Idiomas). Revista trimestral (en chino).

El año pasado, después de dos años de trabajo intenso dentro del Instituto de Idiomas, apareció en China *Yuyan jiaoxue yu yanjiu*, una revista dedicada a los problemas prácticos de la enseñanza del idioma chino a los extranjeros. Reflejando la profunda preocupación del país y del partido por estudios de ese tipo, hace hincapié el primer número que este tipo de enseñanza debe ser un estudio especializado con sus propias leyes y reglas que serviría a enfrentarse con los múltiples problemas causados por la restauración y la amplificación de estudios chinos en el Instituto y en otras partes después de la caída de "la banda de los cuatro".

Conformemente, "Nosotros que enseñamos el idioma chino a los extranjeros, ni podemos inflexiblemente copiar los métodos utilizados para la enseñanza del mismo a los chinos, ni podemos actuar subjetivamente según nuestros propios deseos; no, sólo podemos llevar a cabo cuidadosamente la enseñanza según la situación real de los estudiantes extranjeros y según las características y las leyes de la enseñanza del chino como un idioma extranjero". (1979.1.5).

Para lograr esta meta, el Instituto ha iniciado esta revista cuyo contenido básico abarca tópicos tan diversos como: 1) aspectos teóricos o históricos del idioma chino; 2) métodos de la enseñanza a extranjeros; 3) estudios de la fonética, el sistema de escritura, el vocabulario y la gramática del chino; 4) estudios comparativos del chino con otros idiomas (para estudios contrastivos entre el chino y español véase Li Weilun, "Unas técnicas para la evitación de repetición de palabras en español" (1977.2.89-97) y Zhu Yizhi, "Cómo ayudar a estudiantes hispanoparlantes a dominar el orden de palabras en chino por medio de estudios contrastivos" (1980.3.105-117); 5) análisis lingüístico de las obras de varios destacados autores modernos chinos; 6) señas y notas bibliográficas; y 7) noticias provenientes desde el extranjero sobre la enseñanza del chino. En general, el nivel de los artículos es alto y refleja bien una madura asimilación de estudios y trabajos tanto chinos como extranjeros. De una manera u otra *Yuyan*

*jiaoxue yu yanjiu* será muy útil para todos los centros de enseñanza del idioma chino.

R. M.

Anthony Sampson, *The Seven Sisters. The great oil companies and the world they made*. London, Hodder and Stoughton, 1975, pp. 334.

*The Seven Sisters* narra la historia secreta de las siete grandes compañías petroleras que han dominado el mundo del petróleo desde hace 50 años —Exxon, Socal, Texaco, Mobil, Gulf, Shell y British Petroleum—, y sus tormentosas relaciones con sus gobiernos en la conducción de la crisis energética. Revela las luchas trabadas por el control del petróleo, y las soluciones y políticas adoptadas, las cuales han originado el actual precario equilibrio de poder entre consumidores y productores. Sampson muestra cómo John D. Rockefeller adquirió el gran monopolio petrolero de la Standard Oil; cómo entre las dos guerras mundiales las "siete" han controlado el mundo a través de acuerdos secretos; cómo durante la Segunda Guerra han resistido las presiones de los gobiernos, y cómo, en la posguerra, los productores de petróleo formaron un frente común ante la competencia de las "siete hermanas".

Por otra parte, Sampson revela por primera vez los detalles de los argumentos del Gabinete Británico sobre el uso de la fuerza en contra de Mossadheq en Irán; el golpe de Estado planeado por la CIA para devolver el poder al Sha en 1953; los intentos del gobierno británico y de las compañías petroleras de llegar a un arreglo en Libia en 1970; la disputa entre Ted Heath y la BP y la Shell sobre la distribución del petróleo en 1973, y las razones que han llevado al Sha y el sheik Yamāni a cuadruplicar el precio del petróleo. Además, el autor analiza la actuación de las compañías basándose en la actual documentación que se hizo pública a raíz de la investigación realizada por el Senado Norteamericano, en las entrevistas con ejecutivos de las compañías petroleras, ministros y líderes de los países petroleros, e informes de las recientes reuniones de la OPEP, incluyendo la cumbre de Argelia.

Este libro de Sampson posee un contenido político muy importante, al mostrar cómo las "siete hermanas" crecieron sin control y por qué se les permitió una especial inmunidad. Discute si éstas hubieran podido evitar los rápidos cambios de control en